



En considérant la beauté et la puissance des étoiles, les hommes oublièrent l'artiste divin. Ainsi naquit l'idolâtrie, qui est l'oubli de Celui qui est à l'origine de tout.

## Michné Tora

### Les débuts de l'idolâtrie

*Dans son premier chapitre consacré à l'idolâtrie, Maïmonide présente le début du dévoiement humain. Les hommes considèrent les forces de la nature comme des puissances indépendantes et leur vouèrent un culte. Cette réflexion peut s'ouvrir à une réflexion moderne : sauver la planète sans en faire une divinité.*

### רמב"ם הלכות עבודת כוכבים פרק א הלכה א

בימי אנוש טעו בני האדם טעות גדול ונבערה עצת חכמי אותו הדור ואנוש עצמו מן הטועים היה, וזו היתה טעותם, אמרו הואיל והאלהים ברא כוכבים אלו וגלגלים להנהיג את העולם ונתנם במרום וחלק להם כבוד והם שמשים המשמשים לפניו ראויין הם לשבחם ולפארם ולחלוק להם כבוד, וזהו רצון האל ברוך הוא לגדל ולכבד מי שגדלו וכבדו, כמו שהמלך רוצה לכבד העומדים לפניו וזהו כבודו של מלך, כיון שעלה דבר זה על לבם התחילו לבנות לכוכבים היכלות ולהקריב להן קרבנות ולשבחם ולפארם בדברים ולהשתחוות למולם כדי להשיג רצון הבורא בדעתם הרעה, וזה היה עיקר עבודת כוכבים.

### Rambam lois sur l'idolâtrie chapitre 1, loi 1

Au temps d'Enoch (Cf. Gn 4, 26) les hommes commirent une grande erreur. Cette génération pervertit le conseil des sages et Enoch lui-même fut parmi les égarés. Et voici leur erreur. Les hommes se dirent: Dieu a créé les étoiles et les planètes pour diriger l'univers. Il les a placées dans les hauteurs et leur a fait honneur. Il est juste que ces étoiles et ces planètes qui sont ses serviteurs servant devant sa face soit honorées. Car c'est la volonté de Dieu, béni soit-Il, que l'on exalte et honore ceux qui font Sa grandeur et Sa gloire comme un roi prend plaisir à voir honorés ses serviteurs, et pense qu'en les honorant on honore le roi. A partir de ses pensées, les hommes commencèrent à bâtir des temples aux étoiles et leur offrirent des sacrifices, à les louer et les exalter par des paroles, à se prosterner face à elles, afin d'accomplir la volonté divine selon leur fausse conception. Et c'est cela l'essentiel de l'idolâtrie.

Traduction : Philippe Haddad